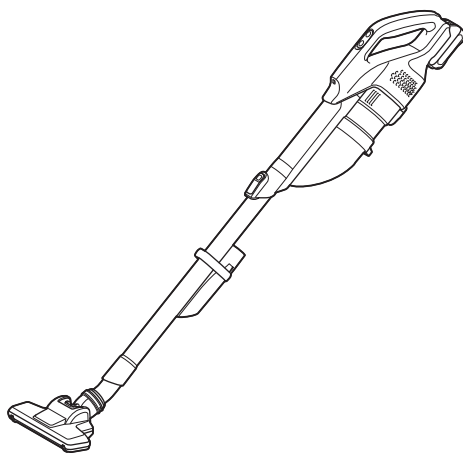


MANUAL DE INSTRUCCIONES



Aspiradora Inalámbrica CL200FD



Lea antes de usar.

ADVERTENCIA

- Para usuarios en Europa: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o se les enseña el uso seguro del aparato y entienden los peligros que comporta. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Para usuarios fuera de Europa: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad les supervise o les enseñe el uso seguro del aparato.
- Se debe asegurar de que los niños no jueguen con el aparato.
- PRECAUCIÓN: Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Realice periódicamente el mantenimiento del aparato.
- Las baterías recargables deben retirarse del dispositivo antes de cargarlas.
- Para quitar o instalar la batería, deslice el cartucho fuera de la herramienta mientras presiona el botón de la parte delantera del cartucho.
- Las baterías agotadas deben retirarse del dispositivo y desecharse de forma segura. Siga las normas locales con respecto a la eliminación de baterías.
- Si el dispositivo se va a almacenar sin usar durante un período prolongado, se deben quitar las baterías.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Cargador	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		CL200FD
Capacidad		250 ml
Uso continuo (con batería BL1050B)	1 (Modo velocidad normal)	Aprox. 66 min.
	2 (Modo velocidad alta)	Aprox. 40 min.
	3 (Modo velocidad máxima)	Aprox. 20 min.
Longitud total (con tubo, boquilla y batería BL1050B)		1 036 mm
Tensión nominal		10,8 V c.c. - 12 V c.c. máx.
Peso neto		0,82 kg - 0,98 kg

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso incluye el o los cartuchos de batería, pero no los accesorios. La combinación de menor y mayor peso del aparato y del o los cartuchos de batería se muestra en la tabla.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.



Lea el manual de instrucciones.



Una batería representativa aplicable a este producto.



Exclusivamente para países de la Unión Europea

Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, los equipos eléctricos y electrónicos de desecho, acumuladores y baterías podrían tener un impacto negativo en el medio ambiente y en la salud humana.

¡No se deshaga de los aparatos eléctricos y electrónicos o baterías con la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y sobre acumuladores y baterías y sobre acumuladores y baterías de desecho, así como su adaptación a la legislación nacional, los aparatos eléctricos, las baterías y acumuladores de desecho deberán guardarse por separado y entregarse en un punto de recolección separado para residuos municipales, que opere de acuerdo con las normas sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo del contenedor con ruedas tachado colocado en el equipo.

Uso pretendido

La herramienta sirve para recolectar polvo seco.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para la aspiradora Inalámbrica

⚠️ ADVERTENCIA: ¡IMPORTANTE! ANTES DE USARLA, LEA CUIDADOSAMENTE todas las advertencias de seguridad, al igual que todas las instrucciones. El no seguir las advertencias e instrucciones podrá ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

1. No lo exponga a la lluvia. Almacénelo en interiores.
2. No permita que sea utilizado como un juguete. Supervise de cerca cuando lo utilicen niños o se utilice cerca de ellos.
3. Utilícelo solamente como se describe en este manual. Sólo use aditamentos recomendados por el fabricante.
4. No lo utilice con una batería dañada. Si el aparato no está funcionando como debiera, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie o ha caído sobre agua, llévelo a un centro de servicio.
5. No manipule el aparato con las manos mojadas.
6. No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
7. Mantenga el cabello, la ropa holgada, los

dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.

8. Apague todos los controles antes de retirar la batería.
9. Tenga especial cuidado cuando limpie en escaleras.
10. No la utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, tal como gasolina, ni en áreas donde puedan estar presentes.
11. Utilice solamente el cargador suministrado por el fabricante para recargar.
12. No recoja nada que se esté quemando o desprenda humo, tal como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
13. No lo utilice sin la bolsa recolectora de polvo y/o los filtros colocados en su lugar.
14. No cargue la batería en exteriores.
15. Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un solo tipo de paquete de baterías puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otro paquete de baterías.
16. Use los aparatos únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellos. El uso de otros paquetes de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.
17. Cuando no se esté usando el paquete de baterías, guárdelo lejos de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre una terminal y otra.
18. En condiciones de mal uso, podría escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua.
19. No utilice un paquete de baterías o aparato que esté dañado o haya sido modificado. Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse de manera impredecible causando un incendio, explosión o riesgo de lesión.
20. No exponga un paquete de baterías o aparato al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego a una temperatura superior a 130 °C podría causar una explosión.
21. Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Realizar la carga de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
22. No permita que la familiaridad adquirida debido al uso frecuente de las herramientas haga que se sienta confiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas. Un descuido podría ocasionar una lesión grave en una fracción de segundo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Este aparato está diseñado para un uso doméstico.

1. Lea cuidadosamente este manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador antes de usar el aparato.
2. No recoja los siguientes materiales:
 - Sustancias calientes que están ardiendo o echando humo (cigarrillos, cerillas, palitos de incienso, velas, cenizas calientes), chispas y polvo metálico generados por el corte o el lijado de metales, etc.
 - Líquidos inflamables (queroseno, gasolina, disolventes como bencina, diluyentes, etc.)
 - Materiales inflamables (tónor, pinturas, aerosoles, etc.)
 - Sustancias explosivas o pirofóricas (nitroglicerina, aluminio, magnesio, titanio, zinc, fósforo rojo, fósforo amarillo, celuloide, etc., y su polvo, gases o vapores)
 - Líquido, aceite, suciedad mojada o basura húmeda, incluyendo vómitos y heces
 - Piezas duras con bordes filosos (astillas de madera, metales, piedras, vidrios, clavos, alfileres, navajas o cuchillería)
 - Polvo fino conductor y solidificante (polvo metálico o de carbono)
 - Espumas, como limpiadores de alfombras, etc. (pueden causar explosiones o incendios)
 - Grandes cantidades de polvo (harina, polvo de extintor de incendios, etc.)
 - Sustancias que causan síntomas tóxicos
 - Productos químicos agresivos (ácidos, alcalinos, etc.)
 - Polvo aglutinante fino, como el cemento
 - Partículas diminutas como las del polvo de concreto
 - Desecantes
 - Asbesto
 - Pesticidas

Tal acción podría ocasionar un incendio, lesiones o daños materiales.

Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, siempre utilice un equipo de protección respiratoria aprobado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas. No apunte la salida de aire a la cara y al cuerpo.
3. Pare la operación inmediatamente si nota algo anormal.
4. Si deja caer o golpea la aspiradora, verifique cuidadosamente si hay grietas o daños antes de la operación.
5. No la acerque a estufas ni a otras fuentes de calor.
6. No obstruya el orificio de flujo de entrada ni los orificios de ventilación.

7. Evite utilizar agua para limpiar la herramienta, a menos que se indique explícitamente en este manual. Si no sigue estas instrucciones, podría sufrir una descarga eléctrica.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme ni modifique el cartucho de batería. Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería. Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte

además otras regulaciones nacionales más detalladas.

Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.

11. **Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**
12. **Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita.** Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. **Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.**
14. **El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura.** Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.**
16. **No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería.** Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
17. **No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje.** Esto podría ocasionar una avería o descomposición de la herramienta o del cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

AVISO: Makita no es responsable de ningún accidente que resulte del uso de baterías Makita no originales o de baterías que hayan sido modificadas. Las baterías originales Makita han sido evaluadas rigurosamente para garantizar su compatibilidad con las herramientas y cargadores Makita, de acuerdo con la legislación y los estándares de seguridad correspondientes.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que**

se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.

2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado.** La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).** Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. **Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de que su(s) dedo(s) no quede(n) atrapado(s) entre la aspiradora y la batería, tal como se ilustra en el diagrama, al momento de colocar la batería. Si su(s) dedo(s) quedara(n) atrapado(s) podría(n) resultar lesionado(s).

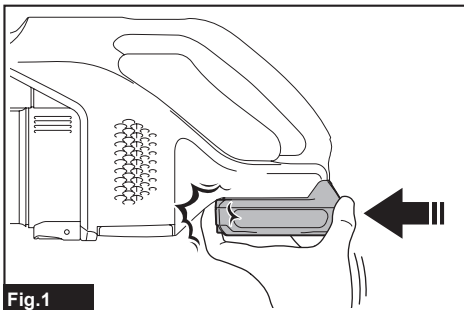


Fig.1

Instalación o extracción del cartucho de batería

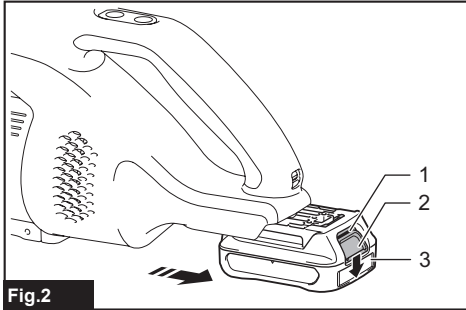
⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícela hasta su lugar. Insértelo por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede

ver el indicador rojo como se muestra en la ilustración, este no ha quedado asegurado por completo.

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.



► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

⚠PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección para la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección para la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para prolongar la vida de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se someten a una de las siguientes condiciones.

Sobrecarga:

La herramienta/batería se utilizan de una manera que causa que se consuma una cantidad de corriente inusualmente alta.

En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

Sobrecalentada:

La herramienta/batería se sobrecalientan. En este caso, permita que la herramienta/batería se enfríen antes de volver a encender la herramienta.

Bajo voltaje de la batería:

La capacidad restante de la batería es demasiado baja y la herramienta no funcionará. En este caso, extraiga la batería y vuelva a cargarla.

Protección contra otras causas:

El sistema de protección también está diseñado para otras causas que podrían dañar la herramienta, y permite que la herramienta se detenga automáticamente. Siga todos los pasos a continuación para eliminar las causas cuando la herramienta se haya

detenido temporalmente o se haya detenido durante el funcionamiento.

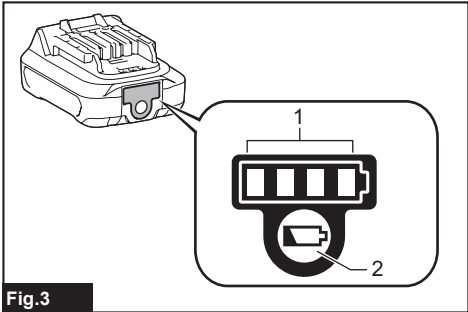
1. Apague la herramienta, y luego enciéndala nuevamente para reiniciarla.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con batería(s) recargada(s).
3. Deje que la herramienta y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no hay ninguna mejora al restaurar el sistema de protección, comuníquese con su centro local de servicio Makita.

Indicación de la capacidad restante de la batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.



► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Luces indicadoras		Capacidad restante
 Iluminadas	 Apagado	
		75% a 100%
		50% a 75%
		25% a 50%
		0% a 25%

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

Accionamiento del interruptor

Para poner en marcha la aspiradora, simplemente oprima el botón de encendido/cambio de velocidad. Para apagarla, oprima el botón de apagado. Puede cambiar la velocidad de la aspiradora en tres pasos oprimiendo el botón de encendido/cambio de velocidad.

Si oprime el botón una vez elegirá el modo velocidad

alta, si lo oprime dos veces elegirá el modo velocidad máx. y si lo oprime tres veces elegirá la velocidad normal. Cada vez que oprima este botón se repetirá el ciclo de velocidad alta/máx./normal de manera alternativa.

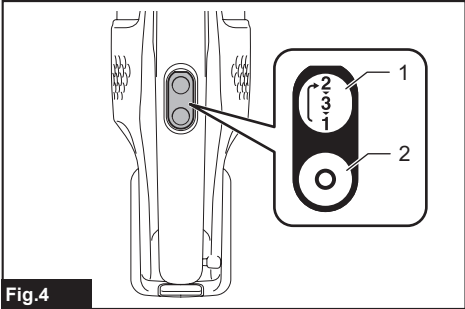


Fig.4

- ▶ 1. Botón de encendido/cambio de velocidad
- 2. Botón de apagado

Encendido de la lámpara

⚠PRECAUCIÓN: No mire hacia la luz ni mire directamente a la fuente de luz.

Para encender la lámpara, oprima el botón de encendido/cambio de velocidad. Para apagar la lámpara, oprima el botón de apagado. Durante la puesta en marcha de la herramienta, la lámpara se encenderá. Cuando la capacidad restante de la batería esté baja, la lámpara comenzará a parpadear.

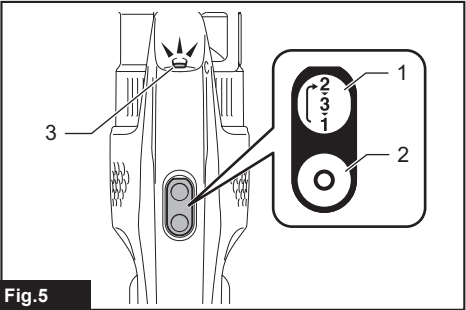


Fig.5

- ▶ 1. Botón de encendido/cambio de velocidad
- 2. Botón de apagado 3. Luz

NOTA: El momento en el que la lámpara comenzará a parpadear dependerá de la temperatura en el lugar de trabajo y de las condiciones del cartucho de batería.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

Específico del país

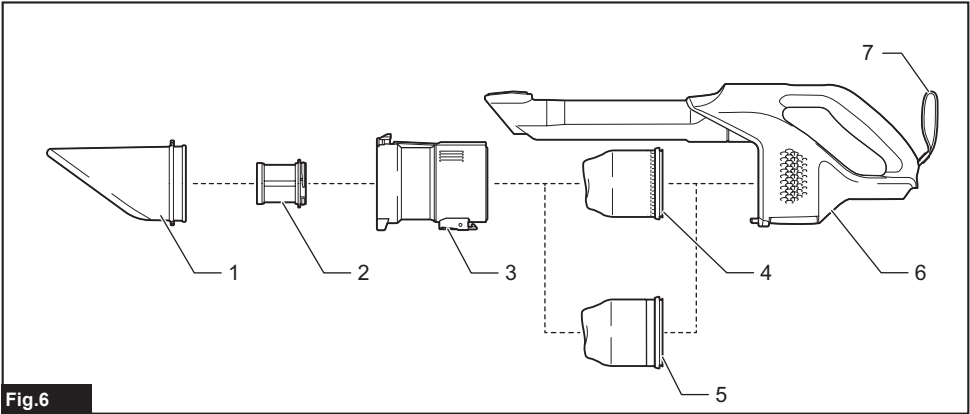


Fig.6

1	Caja para polvo de 250 ml	2	Filtro de malla	3	Cuerpo ciclónico	4	Filtro de alto rendimiento (bastidor del filtro en color gris) (accesorio opcional)
5	Filtro HEPA (bastidor del filtro en color blanco) (accesorio opcional)	6	Cuerpo de la aspiradora	7	Asa (específica del país)	-	-

MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de conectar los filtros a la aspiradora correctamente. Los filtros con orificios o que no estén colocados correctamente pueden permitir que entre polvo en la carcasa del motor. Esto podría provocar fallas en el motor o fuego.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de que todos los accesorios y componentes estén asegurados en su lugar correctamente antes de usarlos.

Instalación y desinstalación de los aditamentos para aspiradora

⚠PRECAUCIÓN: Después de instalar los aditamentos, verifique si están bien instalados. Si los aditamentos no están instalados perfectamente bien, estos podrían salirse y ocasionar una lesión.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando extraiga los aditamentos, tenga cuidado de no golpear su mano contra el muro, etc.

⚠PRECAUCIÓN: No transporte la herramienta sujetándola por el tubo o cualquier otro accesorio. Estas piezas podrían desprenderse y provocar lesiones personales.

Cuando se utiliza el aditamento con la función de bloqueo

Para instalar el aditamento, insértelo en la entrada de succión de la aspiradora hasta que haga clic. Asegúrese de que el aditamento quede asegurado.

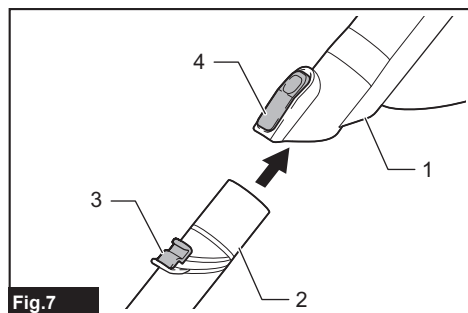


Fig.7

► 1. Entrada de succión 2. Aditamento con la función de bloqueo 3. Gancho 4. Botón de liberación

AVISO: Cuando instale el aditamento con función de bloqueo, asegúrese de alinear el botón de liberación de la aspiradora con el gancho del aditamento. Si no están alineados, el aditamento no se bloqueará y podría salirse de la aspiradora.

Para quitar el accesorio, sáquelo de la aspiradora

mientras presiona y sostiene los brazos del botón de liberación.

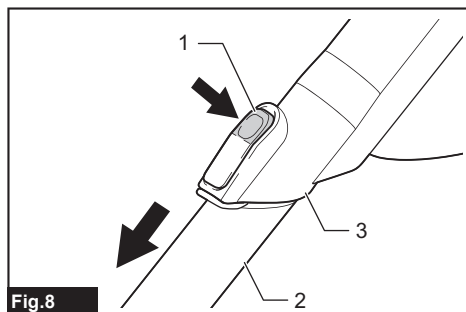


Fig.8

► 1. Botón de liberación 2. Aditamento con la función de bloqueo 3. Entrada de succión

Cuando se utiliza el aditamento sin la función de bloqueo

Para conectar el aditamento sin la función de bloqueo, gírelo e insértelo firmemente en la entrada de succión de la aspiradora. Para desconectar el aditamento, jálelo mientras lo gira.

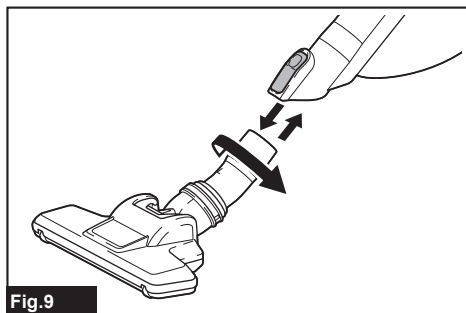


Fig.9

OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN: No ponga la cara cerca de la abertura de ventilación cuando utilice la aspiradora. Si las partículas sopladas se introducen en los ojos, podrían causar lesiones.

AVISO: Evite usar la aspiradora en posición horizontal o hacia arriba. De lo contrario, podría ocasionar que el filtro de malla se obstruya.

AVISO: Utilice siempre la aspiradora con los filtros instalados. Si se utiliza la aspiradora sin filtros, se podría ocasionar una avería del motor.

AVISO: Vacíe la caja para polvo en la unidad ciclónica cuando se haya acumulado polvo. El uso continuo en esas circunstancias debilitará la fuerza de succión.

La unidad ciclónica ayuda a reducir la cantidad de polvo que ingresa a la aspiradora, mejorando el desempeño

de succión con una eliminación simple y fácil del polvo.

Aspirado (succión)

Boquilla

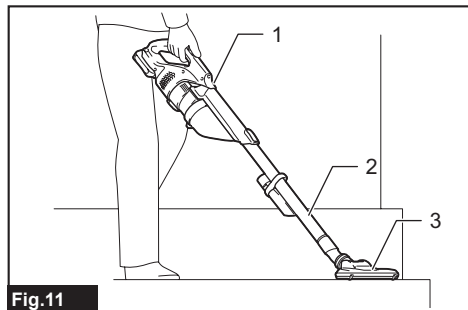
Coloque la boquilla para aspirar mesas, escritorios, muebles, etc. La boquilla se pone fácilmente.



► 1. Boquilla

Boquilla + Tubo de extensión (tubo recto)

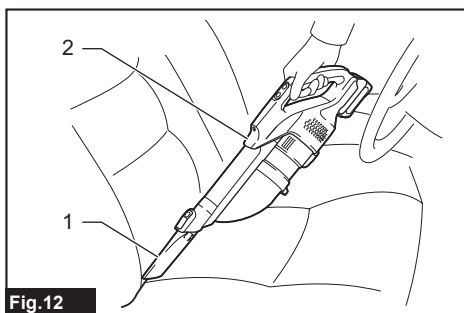
El tubo de extensión se coloca entre la boquilla y la aspiradora misma. Esta modalidad resulta conveniente para aspirar un piso estando de pie.



► 1. Cuerpo de la aspiradora 2. Tubo de extensión (tubo recto) 3. Boquilla

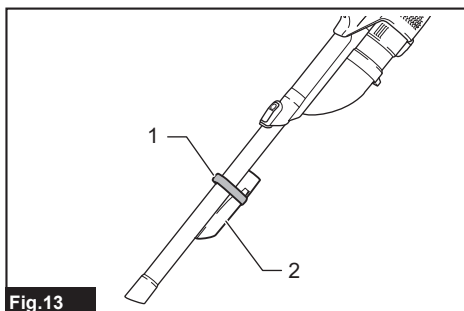
Boquilla para bastidores

Coloque la boquilla para bastidores para aspirar esquinas y huecos en autos y muebles.



► 1. Boquilla para bastidores 2. Cuerpo de la aspiradora

Usted puede guardar la boquilla para bastidores en el sujetaboquillas.

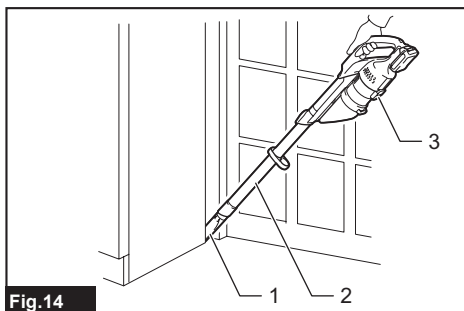


► 1. Sujetaboquillas 2. Boquilla para bastidores

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de que su(s) dedo(s) no quede(n) atrapado(s) entre la boquilla para bastidores y el sujetaboquillas. Si su(s) dedo(s) quedara(n) atrapado(s) podría(n) resultar lesionado(s).

Boquilla para bastidores + tubo de extensión (tubo recto)

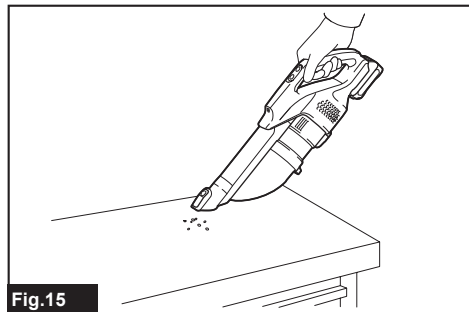
Utilice esta modalidad para espacios estrechos donde la misma aspiradora no quepa, o en lugares elevados difíciles de alcanzar.



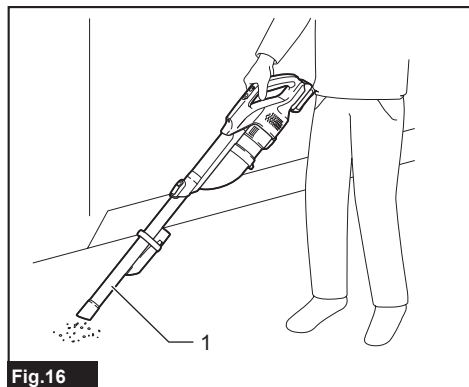
► 1. Boquilla para bastidores 2. Tubo de extensión (tubo recto) 3. Cuerpo de la aspiradora

Aspirado sin boquilla

Puede aspirar el polvo sin el uso de la boquilla.



Para recoger polvo en un piso en posición de pie, es conveniente colocar el tubo de extensión en la aspiradora.



► 1. Tubo de extensión (tubo recto)

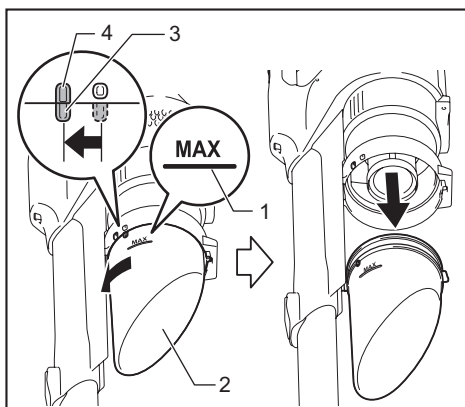
Eliminación del polvo

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre la caja para polvo y el cuerpo ciclónico cuando vuelva a ensamblarla.

⚠PRECAUCIÓN: El polvo podría salir volando cuando se desecha de la caja para polvo. Tenga cuidado de que el polvo no alcance sus ojos.

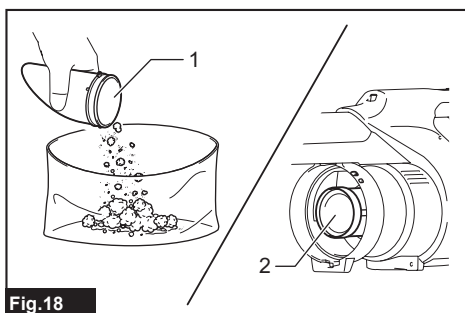
Deseché el polvo acumulado de la siguiente manera, antes de que exceda la línea indicadora de eliminación de polvo.

1. Apunte el cabezal de la aspiradora hacia abajo, y sujete firmemente la caja para polvo. Luego, gírela hasta que la marca de la caja para polvo se alinee con la marca larga, y retire la caja para polvo.



► 1. Línea indicadora de eliminación de polvo 2. Caja para polvo 3. Marca de la caja para polvo 4. Marca larga

2. Vacíe la caja para polvo y limpie el polvo adherido del filtro de malla.



► 1. Caja para polvo 2. Filtro de malla

NOTA: Consulte la sección MANTENIMIENTO para obtener instrucciones sobre cómo limpiar el filtro de malla.

3. Alinee la marca de la caja para polvo con la marca larga, e inserte la caja para polvo en su posición. Luego, gírela hasta que la marca se alinee con la marca corta y la caja para polvo quede bien cerrada. En este punto, asegúrese de que los ganchos de la abertura de la caja para polvo encajen correctamente en las ranuras de la aspiradora.

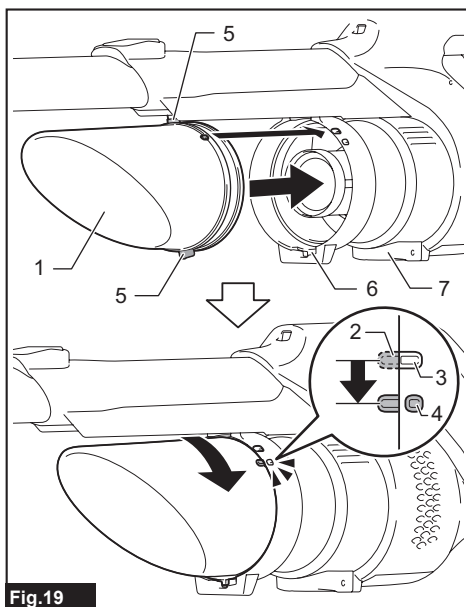


Fig.19

- 1. Caja para polvo 2. Marca de la caja para polvo
3. Marca larga 4. Marca corta 5. Gancho 6. Ranura
7. Cuerpo ciclónico

AVISO: Vacíe la aspiradora antes de que se llene, o la fuerza de succión se debilitará.

AVISO: Cuando la caja para polvo se ensucie, extraígalas y lávelas con agua. Seque bien la caja para polvo antes de volver a montarla y utilizarla.

AVISO: Asegúrese de que todos los accesorios y componentes estén asegurados en su lugar correctamente antes de usarlos.

AVISO: Si la fuerza de succión no se recupera incluso después de desechar el polvo y de limpiar el filtro de malla, verifique si se ha acumulado polvo dentro del cuerpo ciclónico o si hay obstrucción.

AVISO: Al colocar la caja para polvo, asegúrese de instalarla en forma recta para evitar que se incline.

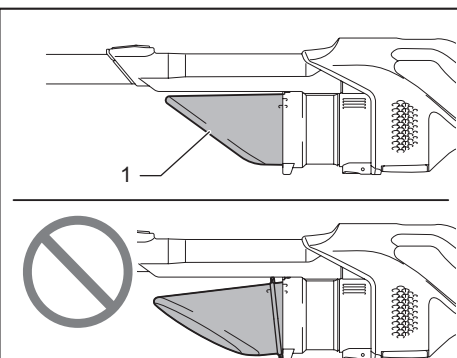


Fig.20

- 1. Caja para polvo

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de conectar los filtros a la aspiradora correctamente. Los filtros con orificios o que no estén colocados correctamente pueden permitir que entre polvo en la carcasa del motor. Esto podría provocar fallas en el motor o fuego.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones y cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por los centros de servicio autorizados por Makita o de fábrica, utilizando siempre repuestos Makita.

Después del uso

⚠PRECAUCIÓN: El colocar la aspiradora contra la pared sin que haya ningún otro soporte podría ocasionar que la aspiradora se cayera, lo que resultaría en una lesión personal o en un daño a la aspiradora.

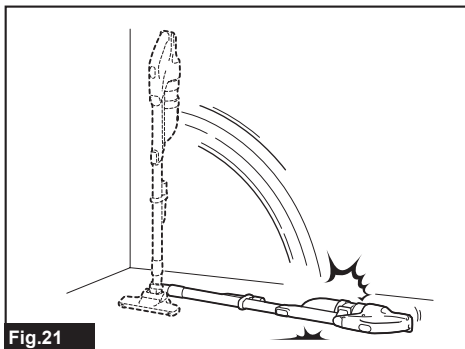


Fig.21

Mantenimiento regular

⚠PRECAUCIÓN: Limpie los filtros de la unidad ciclónica o la aspiradora en sí cuando se obstruyan. El uso continuo en la condición obstruida podría provocar su calentamiento o avería del motor.

AVISO: No use un soplador de aire con el fin de eliminar el polvo adherido en la aspiradora y en los filtros. Esto introduciría polvo en la carcasa pudiendo causar daños.

AVISO: Retire el polvo de las rejillas de ventilación de la boquilla. El no hacerlo podría causar un incendio o fallas.

Se requiere un mantenimiento de rutina para restaurar las condiciones normales de funcionamiento.

Cuerpo de la aspiradora

Limpie el exterior (cuerpo de la aspiradora) usando un paño húmedo y agua enjabonada, así como las aberturas de succión.

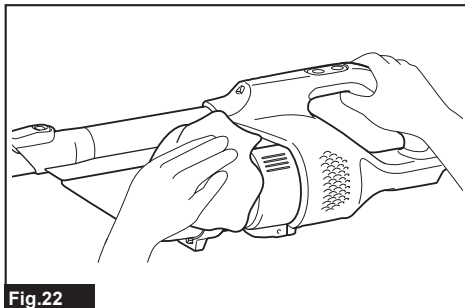


Fig.22

Unidad ciclónica y filtros

AVISO: Quite el polvo y limpie el interior de la unidad ciclónica y los filtros, cuando el desempeño de succión sea menos efectivo, independientemente de la cantidad de polvo acumulado en la caja para polvo.

AVISO: Después de lavar los filtros, séquelos completamente antes de usarlos. Si los filtros no están completamente secos la succión podría ser deficiente y la vida útil del motor podría reducirse.

AVISO: Después de limpiar los filtros, asegúrese de volverlos a instalar antes del uso. Si utiliza la aspiradora sin los filtros, el polvo entrará a la carcasa del motor y causará daños en el mismo.

Unidad ciclónica

1. Golpee la unidad ciclónica varias veces con la mano para eliminar el polvo adherido a la superficie interna de la unidad ciclónica y el filtro.

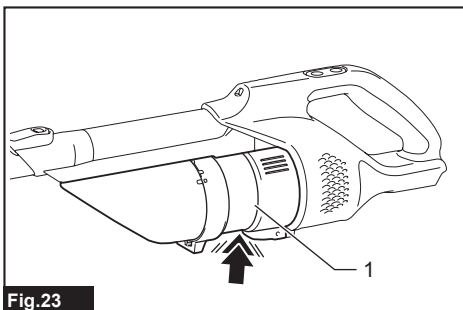


Fig.23

- 1. Unidad ciclónica

2. Con la entrada de succión apuntando hacia abajo, sostenga la unidad ciclónica firmemente, y luego separe la unidad ciclónica del cuerpo de la aspiradora lenta y directamente mientras presiona y mantiene presionado el botón de liberación de la unidad ciclónica.

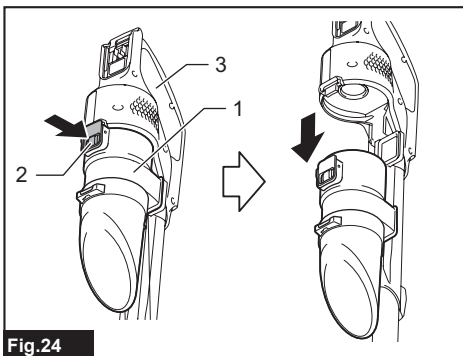


Fig.24

- 1. Unidad ciclónica 2. Botón de liberación (de la unidad ciclónica) 3. Cuerpo de la aspiradora

NOTA: El polvo podría salir despedido cuando se desmonta la unidad ciclónica. Se recomienda colocar una bolsa de basura debajo de la unidad ciclónica.

3. Pellizque el filtro y sáquelo de la unidad ciclónica.

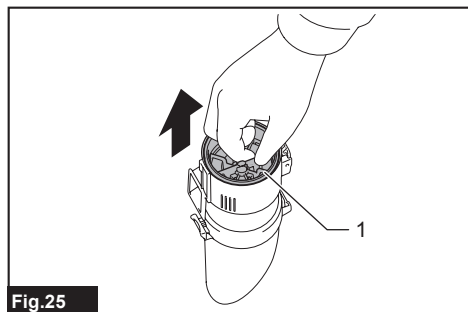


Fig.25

► 1. Filtro

NOTA: El tipo de filtro instalado en el momento del envío varía según su región de residencia.

4. Quite el polvo del interior de la unidad ciclónica y del filtro, luego devuelva el filtro a la unidad ciclónica.

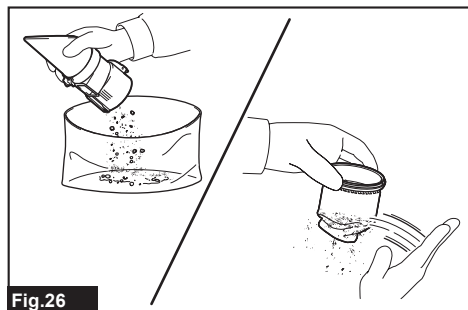


Fig.26

5. Coloque la unidad ciclónica de vuelta en el cuerpo de la aspiradora. Alinee el gancho de la unidad ciclónica con la ranura del cuerpo de la aspiradora. Luego, deslice la unidad ciclónica nuevamente sobre el cuerpo de la aspiradora hasta que haga clic. Asegúrese de que la unidad ciclónica esté bloqueada y que el gancho esté en la ranura del cuerpo de la aspiradora.

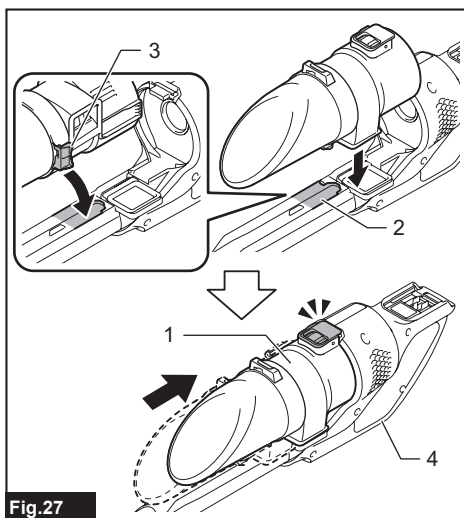


Fig.27

► 1. Unidad ciclónica 2. Ranura 3. Gancho (de la unidad ciclónica) 4. Cuerpo de la aspiradora

AVISO: Al colocar la unidad ciclónica, asegúrese de instalarla en forma recta para evitar que se incline.

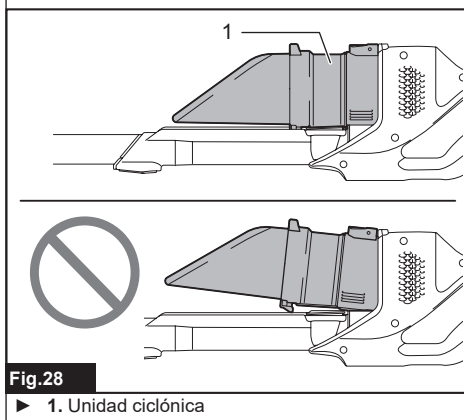


Fig.28

► 1. Unidad ciclónica

Filtro de alto rendimiento

Accesorio opcional

1. Desmonte la unidad ciclónica del cuerpo de la aspiradora.
2. Presione el filtro de alto rendimiento y sáquelo de la unidad ciclónica.

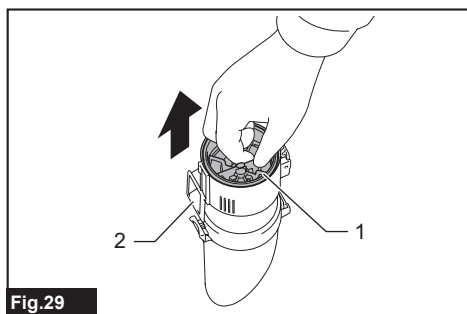


Fig.29

► 1. Filtro de alto rendimiento 2. Unidad ciclónica

3. Limpie y sacuda el polvo del filtro de alto rendimiento manualmente.



Fig.30

4. Lave el filtro de alto rendimiento en agua enjabonada cuando este se haya tapado con el polvo y suciedad. Déjelo secar por completo a la sombra antes de usarlo.

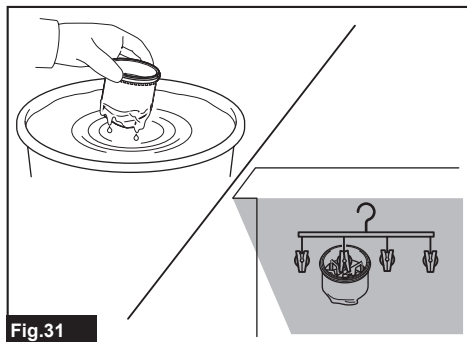


Fig.31

NOTA: Evite sujetar el extremo del accesorio (anillo de sellado de goma) del filtro de alto rendimiento cuando lo cuelgue para secarlo.

5. Sostenga el extremo de montaje del filtro de alto rendimiento, y métalo nuevamente dentro de la unidad ciclónica.

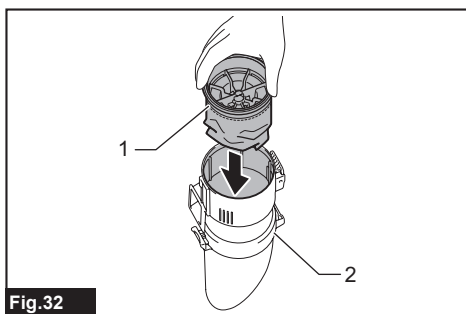


Fig.32

► 1. Filtro de alto rendimiento 2. Unidad ciclónica

Filtro HEPA

Accesorio opcional

AVISO: No frote ni raye el filtro HEPA con objetos duros tales como un cepillo o una pala.

1. Desmonte la unidad ciclónica del cuerpo de la aspiradora.
2. Apriete el filtro HEPA (cubierto con un prefiltro de alto rendimiento) y sáquelo de la unidad ciclónica.

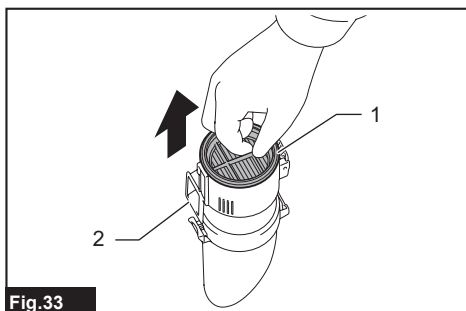


Fig.33

► 1. Filtro HEPA (cubierto con el prefiltro de alto rendimiento) 2. Unidad ciclónica

3. Desmonte el prefiltro de alto rendimiento del filtro HEPA girándolo con la mano.

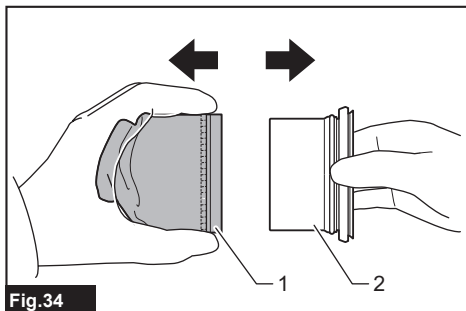


Fig.34

► 1. Prefiltro de alto rendimiento 2. Filtro HEPA

4. Limpie y sacuda el polvo del prefiltro de alto rendimiento y el filtro HEPA manualmente.

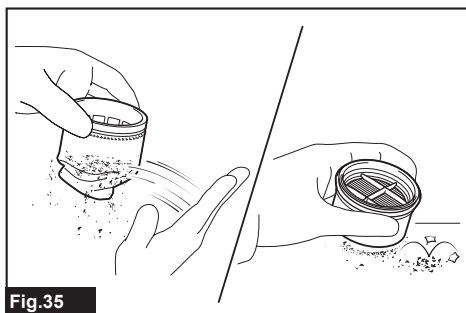


Fig.35

5. Lave el prefiltro de alto rendimiento y el filtro HEPA en agua enjabonada. Enjuague y déjelos secar por completo a la sombra antes de usarlos.

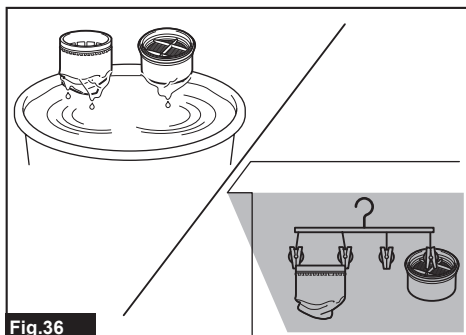


Fig.36

NOTA: Evite sujetar el extremo del accesorio (anillo de sellado de goma) del filtro HEPA cuando lo cuelgue para secarlo.

6. Coloque el prefiltro de alto rendimiento sobre el filtro HEPA.

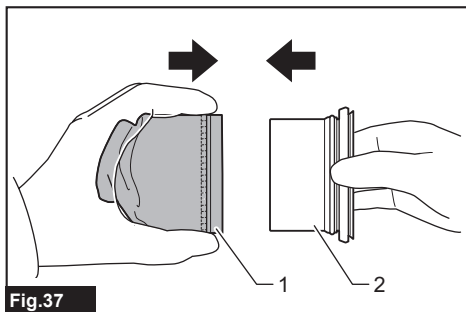


Fig.37

► 1. Prefiltro de alto rendimiento 2. Filtro HEPA

7. Sostenga el extremo de montaje del filtro HEPA (cubierto con el prefiltro de alto rendimiento), y métealo nuevamente dentro de la unidad ciclónica.

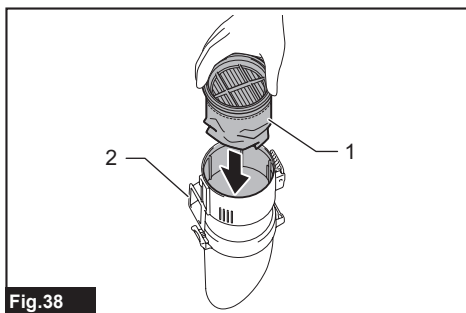


Fig.38

► 1. Filtro HEPA (cubierto con el prefiltro de alto rendimiento) 2. Unidad ciclónica

Mantenimiento según la condición

AVISO: Limpie el filtro de malla de la unidad ciclónica cuando se obstruya. El uso continuo en la condición obstruida podría provocar su calentamiento o avería del motor.

Debe realizarse una limpieza profunda y puntual de acuerdo con el desempeño de su herramienta.

Filtro de malla

Cuando la caja para polvo se ensucia o el filtro de malla se obstruye, quítelos y lávelos con agua. (Consulte la sección "Eliminación del polvo" para el procedimiento de eliminación).

1. Apunte el cabezal de la aspiradora hacia abajo, y sujete firmemente la caja para polvo.

Luego, gírelo hasta que la marca de la caja para polvo se alinee con la marca larga, y retire la caja para polvo.

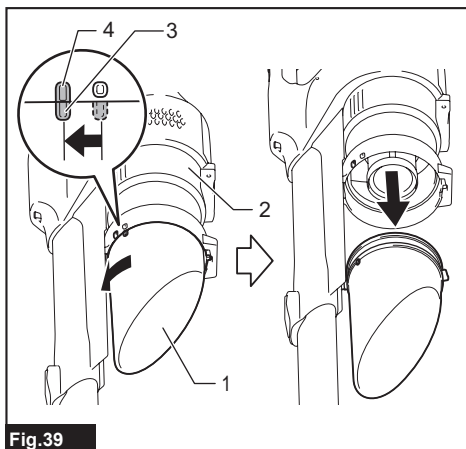


Fig.39

► 1. Caja para polvo 2. Unidad ciclónica 3. Marca de la caja para polvo 4. Marca larga

2. Gire el filtro de malla y alinee las marcas tanto en el filtro de malla como en el cuerpo de la aspiradora como se muestra en la figura para liberar el bloqueo. Luego, desmóntelo del cuerpo ciclónico.

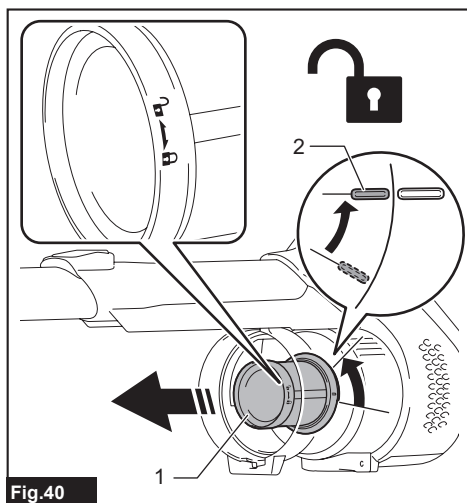


Fig.40

► 1. Filtro de malla 2. Marca

3. Limpie y sacuda el polvo del filtro de malla con la mano.

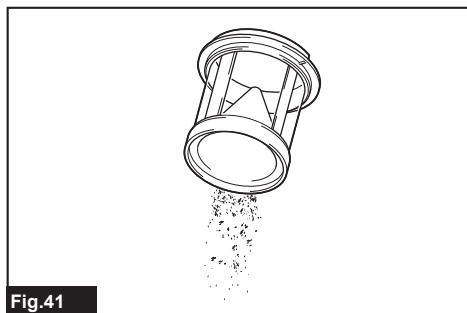


Fig.41

4. Lave el filtro de malla en agua enjabonada cuando este se haya tapado con el polvo y suciedad. Déjelo secar por completo a la sombra antes de usarlo.

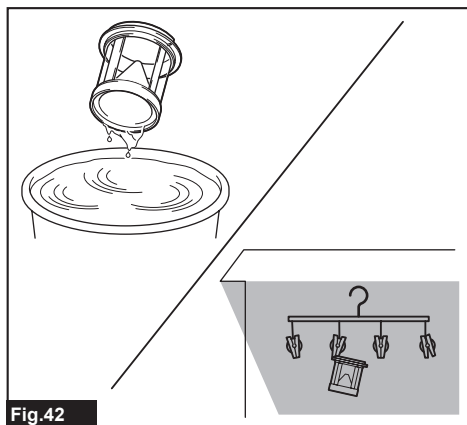


Fig.42

5. Vuelva a colocar el filtro de malla en el cuerpo ciclónico. Alinee la marca del filtro de malla con la del

puerto, e inserte el filtro de malla. Gire el filtro de malla hasta que se bloquee con un clic.

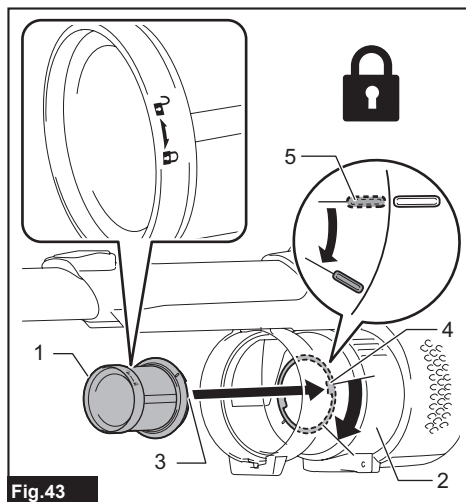


Fig.43

► 1. Filtro de malla 2. Cuerpo ciclónico 3. Muesca 4. Puerto 5. Marca

NOTA: Al insertar el filtro de malla, asegúrese de alinear las muescas del filtro de malla con los ganchos del puerto.

Canales de aire

Retire cualquier objeto extraño en los canales de aire que pudieran estar obstruyendo el flujo de aire cuando no se haya encontrado ninguna mejora sugerida en el desempeño de succión después de completar el mantenimiento regular.

1. Con la entrada de succión apuntando hacia abajo, sostenga la unidad ciclónica firmemente, y luego separe la unidad ciclónica del cuerpo de la aspiradora lenta y directamente mientras presiona y mantiene presionado el botón de liberación de la unidad ciclónica.

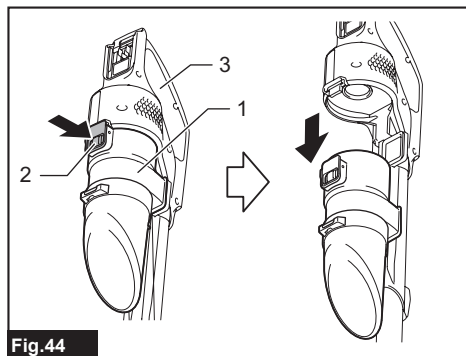


Fig.44

► 1. Unidad ciclónica 2. Botón de liberación (de la unidad ciclónica) 3. Cuerpo de la aspiradora

NOTA: El polvo podría salir despedido cuando se desmonta la unidad ciclónica. Se recomienda colocar una bolsa de basura debajo de la unidad ciclónica.

2. Limpie cualquier sustancia que encuentre en los canales de aire.

Es probable que una sustancia extraña se atasque alrededor del puerto de conexión.

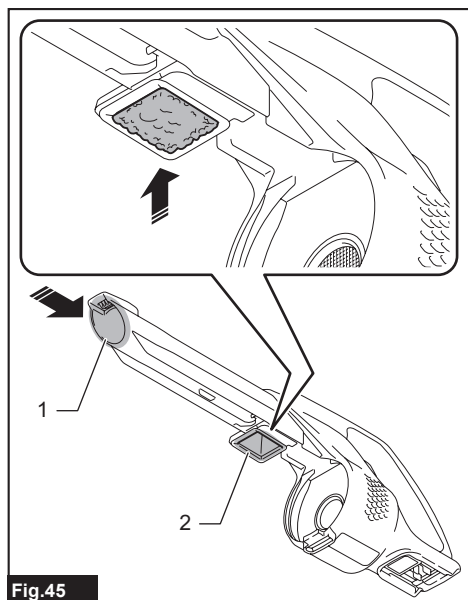


Fig.45

► 1. Entrada de succión 2. Puerto de conexión

3. Regrese la unidad ciclónica al cuerpo de la aspiradora.

AVISO: No intente quitar el sello de entrada ni manipularlo bruscamente. El sello de entrada unido al puerto de conexión está diseñado para evitar que se desmonte. Si el sello de entrada se ha desprendido accidentalmente, vuelva a colocarlo en la posición original.

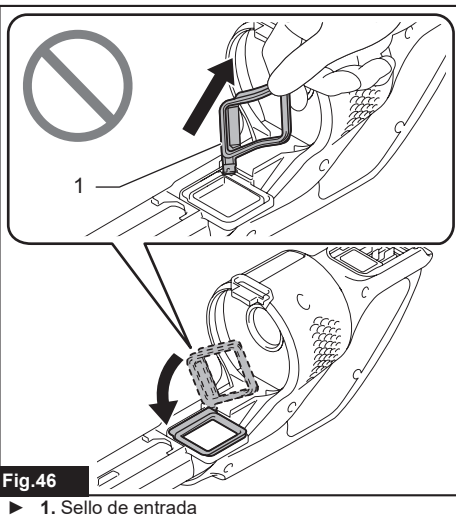


Fig.46

► 1. Sello de entrada

Detección y solución de problemas

Antes de solicitar una reparación, verifique los siguientes puntos.

Síntoma	Área a ser investigada	Método de solución
Potencia de succión deficiente	¿La caja para polvo o el interior de la unidad ciclónica están llenos de polvo?	Vacíe la caja para polvo o el interior de la unidad ciclónica.
	¿Los filtros están obstruidos?	Sacuda o lave el filtro de alto rendimiento / filtro HEPA / filtro de malla.
	¿Algo bloquea los canales de aire entrante?	Limpie el polvo y los objetos de las aberturas y canales de aire.
	¿El cartucho de batería se ha descargado?	Cargue el cartucho de batería.
No funciona	¿El cartucho de batería se ha descargado?	Cargue el cartucho de batería.
Ruido y vibración	¿Los filtros están obstruidos?	Sacuda o lave el filtro de alto rendimiento / filtro HEPA / filtro de malla.
	¿Algo bloquea las aberturas u orificios?	Limpie el polvo y los objetos de las boquillas, tubos y aberturas de aire.
	¿La entrada de succión de la boquilla o el tubo está cerrada?	Destape y abra la entrada de succión de la boquilla y el tubo.

⚠PRECAUCIÓN: No intente reparar la aspiradora por su cuenta.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual.

El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales.

Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Tubo de extensión (tubo recto)
- Boquilla
- Boquilla para alfombra
- Cepillo para estantes
- Boquilla para bastidores
- Cepillo redondo
- Manguera flexible
- Filtro de alto rendimiento
- Filtro HEPA
- Boquilla para asientos
- Boquilla para huecos
- Bolsa de herramientas
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Estos pueden variar de país a país.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885B38A195 ESMX 20251030
